

Portable CD Player

Operating Instructions
Manual de instrucciones
Manual de instruções



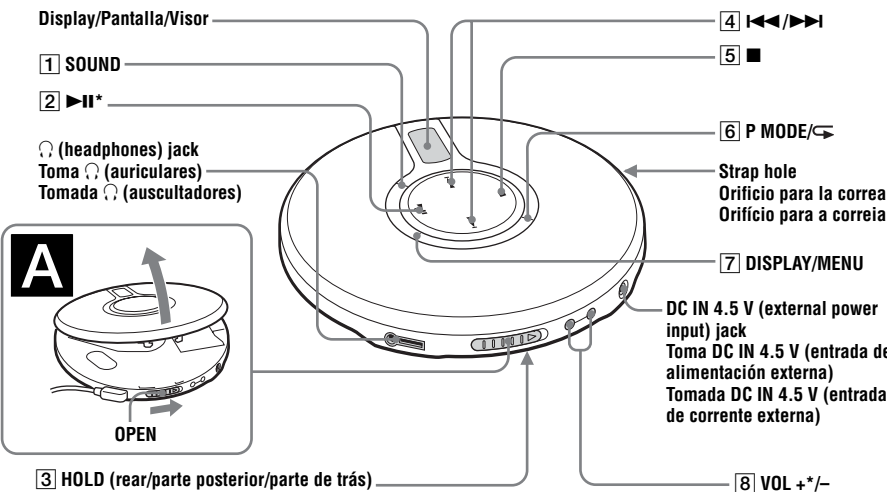
D-EJ118/EJ119/EJ120/EJ121

©2004 Sony Corporation Printed in China <http://www.sony.net/>

“WALKMAN” is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products. is a trademark of Sony Corporation.

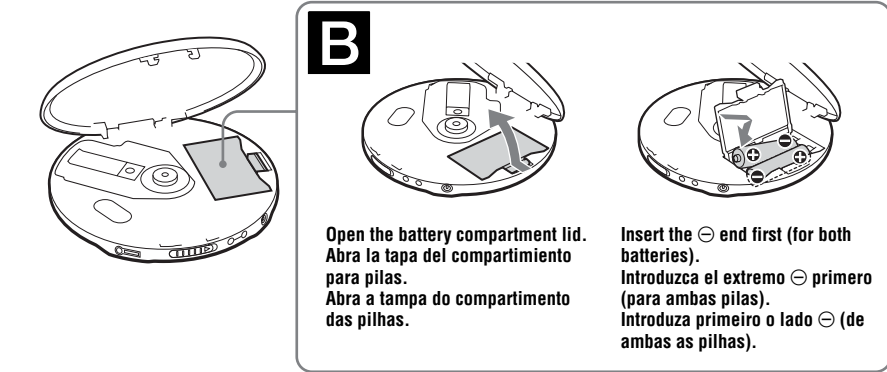
“WALKMAN” es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo. es una marca de fábrica de Sony Corporation.

CD player (front)/Reproductor de CD (parte frontal)/Leitor de CD (parte da frente)

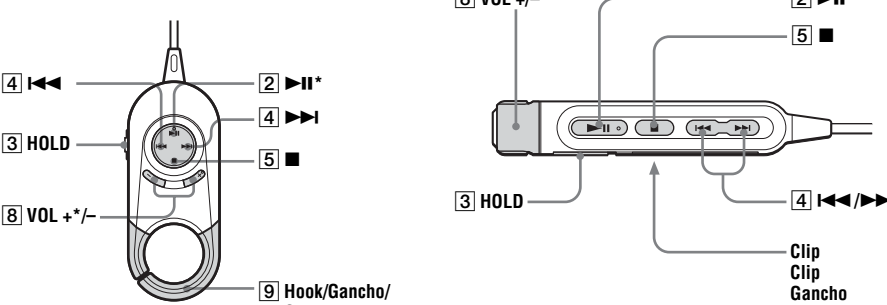


* The button has a tactile dot.* El botón tiene un punto táctil.* O botão tem um ponto em relevo.

CD player (inside)/Reproductor de CD (interior)/Leitor de CD (interior)

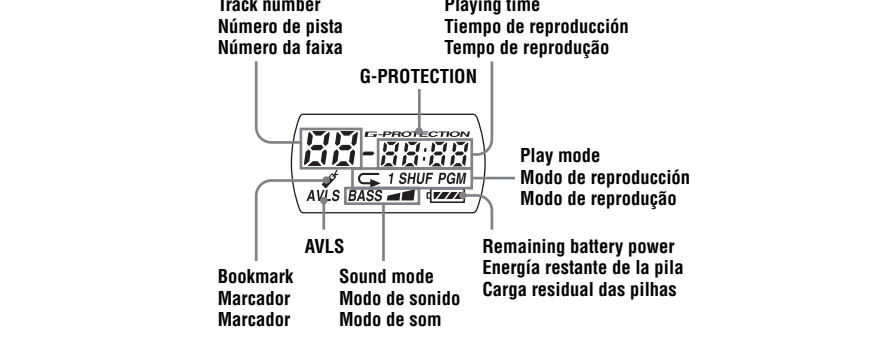


Remote control (models for Latin America (except Argentina) and Canada only)
Mando a distancia (Sólo para los modelos de Latinoamérica (excepto Argentina) y Canadá)
Telecomando (só nos modelos da América Latina (excepto Argentina) e Canadá)

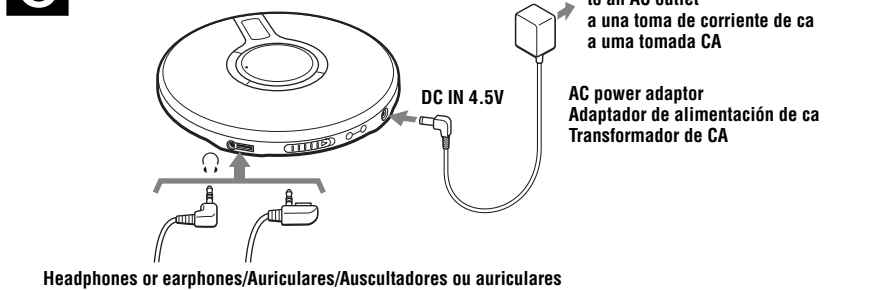


* The button has a tactile dot.
* El botón tiene un punto táctil.
* O botão tem um ponto em relevo.

Display on the CD player
Pantalla del reproductor de CD
Visor do leitor de CD



C



D



English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.
Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.
To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.
To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

CAUTION
The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.
Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

CAUTION
• INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
• DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS
• CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
• DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Power Sources

To use the AC power adaptor (C)
1 Connect the AC power adaptor to an AC outlet.

To use the batteries (B)
Use only the following batteries for your CD player:
Dry batteries
• LR6 (size AA) alkaline batteries

To insert the batteries
1 Open the battery compartment lid inside your CD player.
2 Insert two batteries by matching the ⊕ to the diagram in the battery compartment and close the lid until it clicks into place.

To operate the CD player

Button/Switch	Function/Operation
1 SOUND**	<ul style="list-style-type: none"> Use to emphasize the bass-boosted sound. Press repeatedly to select BASS or BASS . BASS enhances more than BASS .*2 Also use to keep down the maximum volume to protect your hearing. Press and hold until “AVLS” appears in the display. The AVLS function is turned on. To turn off the AVLS function, press and hold again until “AVLS” disappears.
2 (play/pause)	<ul style="list-style-type: none"> Press to start play. Press again to pause play. To play from the first track, press for 2 seconds or more while the CD player is stopped. Also press to enter the selection.
3 HOLD	Use to lock the controls to prevent accidental button presses. HOLD on the CD player works only for the player, while HOLD on the remote control works only for the remote control.
4 (AMS**/search)	Press or once to find the beginning of the current/next track. Press or repeatedly to find the beginning of the previous/succeeding tracks. Press and hold or to go backward/forward quickly.
5 (stop)	Press to stop play.
6 P MODE (play mode/repeat)	During play, press repeatedly until the play mode you want appears in the display. No indication: Normal play “1”. Single track play “1”: Shuffle play “SHUF”: Bookmark track play “PGM”: PGM (program) play To repeat the play mode you selected, press and hold until appears.
7 DISPLAY/MENU	<ul style="list-style-type: none"> Press once to display “track number and remaining time of the current track.” Press twice to display “the number of tracks left and the time remaining on the CD.” Press three times to display “track number and elapsed playing time (normal display).”
8 VOL +/-	Press (or turn) to adjust the volume.
9 Hook	Use to hang the remote control on a knapsack, etc.

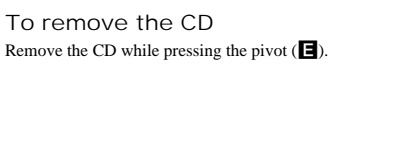
** If you disconnect the power sources, all settings return to the defaults.
** If the sound is distorted when using the SOUND function, turn down the volume.
** AVLS = Automatic Volume Limiter System
** AMS = Automatic Music Sensor

Battery life* (approx. hours)
(When the CD player is used on a flat and stable place.)
Playing time varies depending on how the CD player is used.

	G-PROTECTION ON	OFF
Two Sony alkaline batteries LR6 (SG) (produced in Japan)	50	45

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

To check the remaining power of the batteries
You can check it in the display. Replace the batteries when “” flashes.



*Beep sounds.

Notes
• The indicator sections of roughly shows the remaining battery power. One section does not always indicate one-fourth of the battery power.
• Depending on operating conditions, the indicator sections of may increase or decrease.

Notes on using the dry batteries

- Be sure to remove the AC power adaptor.
- When the batteries are depleted, replace both batteries with new ones.

Playing a CD

To insert a CD
1 Slide OPEN to open the lid (A).
2 Fit the CD to the pivot, then close the lid (D).

Notes
• This CD player can play CD-Rs/CD-RWs recorded in the Compact Disc Digital Audio (Audio CD) format, but playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.
• This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

Español

REPRODUCTOR PORTATIL DE DISCO COMPACTO

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRIA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no esponga la unidad a la lluvia o a la humedad.
No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.

Es posible que en ciertos países se regule el desecho de la pila que se utiliza para alimentar este producto. Consulte con las autoridades locales.

PRECAUCIÓN
• CUANDO EL DISPOSITIVO ESTÁ ABIERTO SE EMITE RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE
• NO MIRE FIAMENTE EL HAZ DE LUZ NI VISUALICE EL DISPOSITIVO DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS
• CUANDO EL DISPOSITIVO ESTÁ ABIERTO SE EMITE RADIACION LÁSER INVISIBLE CLASE 1M
• NO MIRE DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países del EEE (Espacio Económico Europeo).

Fuentes de alimentación

Para utilizar el adaptador de alimentación de ca (C)
1 Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de ca.

Para utilizar las pilas (B)
Utilice solamente las siguientes pilas con el reproductor de CD:

Pilas secas
• Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA)

Para introducir las pilas

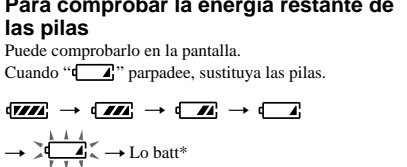
1 Abra la tapa del compartimento de las pilas situado en el interior del reproductor de CD.
2 Inserte dos pilas de modo que ⊕ coincida con la marca del compartimento de las pilas y cierre la tapa hasta que quede encajada.

Duración de la pila* (número aproximado de horas)
(Cuando el reproductor de CD se usa en un lugar plano y estable.)
El tiempo de reproducción varía en función de la forma en que se usa el reproductor de CD.

	G-PROTECTION ON	OFF
Dos pilas alcalinas Sony LR6 (SG) (fabricadas en Japón)	50	45

* Valor determinado por la normativa de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Para comprobar la energía restante de las pilas
Puede comprobarlo en la pantalla. Cuando “” parpadee, sustituya las pilas.



* Suena una señal.

Notas

- Las secciones del indicador muestran aproximadamente la energía restante de las pilas. Una sección no siempre indica una cuarta parte de la energía de la pila.
- Según las condiciones de funcionamiento, las secciones del indicador pueden aumentar o disminuir.

Notas sobre el uso de las pilas secas

- Asegúrese de retirar el adaptador de alimentación de ca.
- Cuando las pilas se agoten, sustituya ambas pilas por unas nuevas.

Reproducción de un CD

Para introducir un CD
1 Deslice OPEN para abrir la tapa (A).
2 Ajuste el CD en el pivote y cierre la tapa (D).

Notas
• Este reproductor de CD puede reproducir CD-R o CD-RW grabados en formato de audio digital para discos compactos (CD de audio), pero la capacidad de reproducción puede variar en función de la calidad del disco y del estado del dispositivo de grabación.
• Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplan con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Para hacer funcionar el reproductor de CD

Botón/Interruptor	Función/Operación
1 SOUND**	<ul style="list-style-type: none"> Utilice para potenciar el sonido con graves reforzados. Púlselo varias veces para seleccionar BASS o BASS . BASS potencia los graves en mayor medida que BASS . Utilice también para mantener limitado el volumen máximo y proteger sus oídos. Manténgalo pulsado hasta que aparezca “AVLS” en la pantalla. La función AVLS está activada. Para desactivar la función AVLS, manténgalo pulsado de nuevo hasta que desaparezca “AVLS”.
2 (reproducir/pausa)	<ul style="list-style-type: none"> Púlselo para iniciar la reproducción. Vuelva a pulsar para introducir una pausa en la reproducción. Para reproducir desde la primera pista, púlselo durante 2 segundos o más cuando está detenido el reproductor de CD. Púlselo también para introducir la selección.
3 HOLD	Utilice para bloquear los controles y evitar de este modo que se pulsen botones accidentalmente. HOLD en el reproductor de CD sólo sirve para el reproductor, mientras que HOLD en el mando a distancia sólo funciona para el mando a distancia.
4 (AMS**/búsqueda)	Pulse una vez o para buscar el principio de la pista actual o siguiente. Pulse o varias veces para buscar el principio de las pistas anteriores o siguientes. Mantenga pulsado o para retroceder o avanzar rápidamente.
5 (parada)	Púlselo para detener la reproducción.
6 P MODE (modo de reproducción/repetición)	Durante la reproducción, púlselo repetidamente hasta que el modo de reproducción que desea aparezca en la pantalla. Sin indicador: Reproducción normal “1”. Reproducción de una sola pista “SHUF”: Reproducción aleatoria “/”: Reproducción de pistas con marcas “PGM”: Reproducción PGM (programa) Para repetir el modo de reproducción que seleccionó, manténgalo pulsado hasta que aparezca .
7 DISPLAY/MENU	<ul style="list-style-type: none"> Pulse una vez para ver el “número de pista y el tiempo restante de la pista actual.” Pulse dos veces para ver el “número de pistas que quedan y el tiempo restante del CD.” Pulse tres veces para ver el “número de pista y el tiempo de reproducción que ha pasado (pantalla normal).” Asimismo, púlselo para acceder al menú e introducir la selección.
8 VOL +/-	Púlselo (o gírelo) para ajustar el volumen.
9 Gancho	Utilice para colgar el mando a distancia en una mochila, etc.

* Si desconecta las fuentes de alimentación, todos los ajustes vuelven a los valores predeterminados.
** Si se distorsiona el sonido cuando se utiliza la función SOUND, baje el volumen.
** AVLS = Sistema de limitación automática del volumen
** AMS = Sensor automático de música

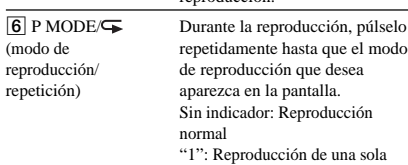
Para hacer funcionar el reproductor de CD
1 Abra a tampa do compartimento de pilhas no interior do leitor de CD.
2 Introduza duas pilhas fazendo corresponder o pólo ⊕ com o esquema existente no compartimento das pilhas e feche a tampa até ouvir um estalido.

Duração das pilhas* (nº aprox. de horas.)
(Se utilizar o aparelho numa superfície plana e estável.)
O tempo de reprodução varia com as condições de utilização do leitor.

	G-PROTECTION ON	OFF
Dois pilhas alcalinas LR6 (SG) da Sony (produzidas no Japão)	50	45

* Valor medido pela norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Para verificar a carga residual das pilhas
Pode verificá-la no visor. Substitua as pilhas quando “” piscar.



* Ouve um sinal sonoro.

Notas

- As seções do indicador de dão uma indicação aproximada da carga restante da pilha. Uma seção nem sempre corresponde a um quarto da carga da pilha.
- Dependendo das condições de funcionamento, as seções do indicador de podem aumentar ou diminuir.

Notas sobre as pilhas secas

- Verifique se desligou o transformador de CA.
- Se as pilhas estiverem completamente gastas, substitua as duas.

Ouvir um CD

Para introduzir um CD
1 Faça deslizar OPEN para abrir a tampa (A).
2 Coloque o CD no pivot e feche a tampa (D).

Notas
• Este leitor de CD pode reproducir CD-Rs/CD-RWs gravados no formato Compact Disc Digital Audio (Audio CD), mas a capacidade de reprodução pode variar consoante a qualidade do disco e as condições do dispositivo de gravação.
• Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD). Atualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de proteção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

Para extrair el CD
Extraiga el CD presionando el pivote (E).

Português

AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou choques eléctricos; não exponha o leitor à chuva ou humidade.
Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar incêndios, não cubra as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, toallas de mesa, cortinas, etc. Ademais, não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos contendo líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.

Em alguns países podem existir leis sobre a maneira de deitar fora as pilhas usadas com este produto. Consulte as autoridades locais.

CUIDADO
• RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL QUANDO ABERTO
• NÃO OLHE PARA O RAILO NEM OBSERVE DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS
• CLASSE 1M RADIAÇÕES LASER, SE ABERTO
• NÃO OBSERVE DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS

A validade da marca CE aplica-se apenas aos países onde é obrigatória por lei, sobretudo nos países da EEE (Espaço Económico Europeu).

Fontes de alimentação

Para utilizar o transformador de ca (C)
1 Ligue o transformador de CA a uma tomada de corrente.

Para utilizar as pilhas (B)
Utilize apenas os tipos de pilhas seguintes:

Pilhas secas
• Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA)

Para introduzir as pilhas
1 Abra a tampa do compartimento de pilhas no interior do leitor de CD.
2 Introduza duas pilhas fazendo corresponder o pólo ⊕ com o esquema existente no compartimento das pilhas e feche a tampa até ouvir um estalido.

Duração das pilhas* (nº aprox. de horas.)
(Se utilizar o aparelho numa superfície plana e estável.)
O tempo de reprodução varia com as condições de utilização do leitor.

	G-PROTECTION ON	OFF
Dois pilhas alcalinas LR6 (SG) da Sony (produzidas no Japão)	50	45

* Valor medido pela norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Para verificar a carga residual das pilhas
Pode verificá-la no visor. Substitua as pilhas quando “” piscar.
* AVLS = Sistema de limitação automática do volume
** AMS = Sensor automático de música

Para retirar o CD
Retire o CD fazendo pressão sobre o pivote (E).

Para utilizar o leitor de CD

Botão/Selector	Função/Operação
1 SOUND**	<ul style="list-style-type: none"> Utilize para intensificar o som dos graves. Carregue várias vezes para seleccionar BASS ou BASS . BASS intensifica mais do que BASS . Utilize também para manter reduzido o volume máximo para proteger os ouvidos. Carregue sem soltar até aparecer “AVLS” no visor. A função AVLS está activada. Para desligar a função AVLS, carregue novamente sem soltar até “AVLS” desaparecer.
2 (reprodução/pausa)	<ul style="list-style-type: none"> Carregue para começar a reproduzir. Carregue novamente para fazer uma pausa na reprodução. Para reproduzir a partir da primeira faixa, carregue durante 2 segundos ou mais com o leitor parado. Carregue também para fazer a selecção.
3 HOLD	Utilize esta opção para bloquear os controlos de forma a evitar o funcionamento accidental do leitor. HOLD no leitor de CD só funciona para o leitor, enquanto que HOLD no telecomando só funciona para o telecomando.
4 (AMS**/procurar)	Carregue uma vez em ou em para localizar o início da faixa actual/siguiente. Carregue várias vezes em ou em para localizar o início das faixas anteriores/siguientes. Carregue sem soltar ou para recuar/avançar rapidamente.
5 (paragem)	Carregue para parar a reprodução.
6 P MODE (modo de reprodução/repetição)	Durante a reprodução, carregue várias vezes até o modo de reprodução desejado aparecer no visor. Sem indicação: Reprodução normal “1”. Reprodução de uma faixa “SHUF”: Reprodução aleatória “/”: Reprodução de faixas com marcadores “PGM”: Reprodução PGM (programa) Para repetir o modo de reprodução seleccionado, carregue sem soltar até aparecer a indicação .
7 DISPLAY/MENU	<ul style="list-style-type: none"> Carregue uma vez para ver o “número da faixa e o tempo restante da faixa actual.” Carregue duas vezes para ver o “número de faixas que faltam e o tempo restante do CD.” Carregue três vezes para ver o “número da faixa e o tempo de reprodução decorrido (visualização normal).” Carregue também para entrar no menu e fazer a selecção.
8 VOL +/-	Carregue (ou rode) para regular o volume.
9 Gancho	Utilize para pendurar o telecomando numa mochila, etc.

* Se desligar as fontes de alimentação, todas as programações voltam às predefinições.
** Se o som apresentar distorções durante a utilização da função SOUND, reduza o volume.
** AVLS = Sistema de limitação automática do volume
** AMS = Sensor automático de música

Notas
• As secções do indicador de dão uma indicação aproximada da carga restante da pilha. Uma secção nem sempre corresponde a um quarto da carga da pilha.
• Dependendo das condições de funcionamento, as secções do indicador de podem aumentar ou diminuir.

Notas sobre as pilhas secas

- Verifique se desligou o transformador de CA.
- Se as pilhas estiverem completamente gastas, substitua as duas.

Ouvir um CD

Para introduzir um CD
1 Faça deslizar OPEN para abrir a tampa (A).
2 Coloque o CD no pivot e feche a tampa (D).

Notas
• Este leitor de CD pode reproducir CD-Rs/CD-RWs gravados no formato Compact Disc Digital Audio (Audio CD), mas a capacidade de reprodução pode variar consoante a qualidade do disco e as condições do dispositivo de gravação.
• Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD). Atualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de proteção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

<div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> </div>
<div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> </div>
<div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> </div>
<div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> </div>
<div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> </div>
English

Playing your favorite tracks by adding Bookmarks

(Bookmark track play)

You can add Bookmarks to up to 99 tracks for each CD. You can use this function for up to 5 CDs.

To add Bookmarks

- During playback of the track where you want to add a Bookmark, press and hold **►|** until “(Bookmark)” flashes on the display. When the Bookmark has been added successfully, flashing of “” becomes slow.
- Repeat step 1 to add Bookmarks to the tracks you want.

To listen to the tracks with Bookmarks

- Press P MODE⇄ repeatedly until “” flashes.
- Press **■**. “” lights up in the display and the playback of the tracks with Bookmarks starts.

To remove the Bookmarks

During playback of the track with a Bookmark, press and hold **►|** until “” disappears from the display.

To check the tracks with Bookmarks

During playback of the tracks with Bookmarks, “” keeps flashing slowly in the display.

Notes

- During playback of the tracks with Bookmarks, tracks are played in order of track number, and not in the order you added the Bookmarks.
- If you try to add Bookmarks to the tracks on the 6th CD, the Bookmarks of the CD you played back first will be erased.
- If you open all power sources, all Bookmarks stored in memory will be erased.

Playing tracks in your favorite order (PGM play)

You can program the CD player to play up to 64 tracks in your favorite order.

- During playback, press P MODE⇄ repeatedly until “PGM” appears.
- Press **◀◀** or **▶▶** to select a track.
- To enter the selected track, press and hold **►|** until the playing order increases by one. “00” appears and the playing order increases by one.
- Repeat steps 2 and 3 to select the tracks in your favorite order.
- Press **►|** to start PGM play.

To check the program

Press and hold **►|** repeatedly before step 5. During the **PGM play**: Press P MODE⇄ repeatedly until “PGM” flashes, then press and hold **►|** repeatedly. Each time you press **►|**, the track number appears.

Notes

- When you finish entering the 64th track in step 3, the first selected track appears in the display.
- If you select more than 64 tracks, the first selected tracks are erased.

Other functions

You can make the following settings using the menu.

The timer function

You can set the CD player to stop playback automatically within a range of 5 to 95 minutes at 5 minute intervals. When the CD player is playing and the timer function is activated, the track number flashes on the display.

The G-PROTECTION function

This function has been developed to provide excellent protection against sound skipping during many active uses.*

Turning off the beep sound

You can turn off the beep sound that is heard from your headphones/earphones when you operate your CD player.

- Sound may skip:
 - if the CD player receives stronger continuous shock than expected,
 - if a dirty or scratched CD is played or
 - when using poor-quality CD-Rs/CD-RWs or if there is a problem with the recording device or application software.

How to set

- While play is stopped, press DISPLAY/MENU until “t-SEt” appears. From this step on, start the next operation within 15 seconds after you finish the previous operation. If the indications on the display disappear, start from step 1 again.
- Press **◀◀** or **▶▶** to select the Menu 1 item, then press DISPLAY/MENU or **►|**. The Menu 2 item starts flashing.
- Press **◀◀** or **▶▶** to select the Menu 2 item, then press DISPLAY/MENU or **►|** to enter the selection. When the item has been entered properly, the item stops flashing.

To return to the previous screen, press **■**.

To cancel the setting operation, press and hold **■**.

List of menus			
Setting	Menu 1	➔	Menu 2
Timer* 	t-SEt	→	--
 	 		05
 	 		:
 	 		:
 	 		95
G-PROTECTION	SEt	→	on
 	 		off
Turning off the beep sound	bBEEP	→	b on
 	 		b off

* You can set this item during both play and stop.

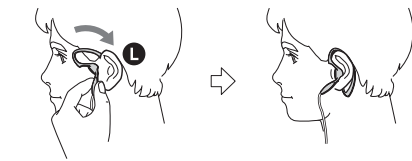
The length of time that is actually set is an estimated one.

Note
If you disconnect the power sources, all settings returns to the default ones.

Wearing the supplied headphones (Latin American and Canadian models only)

The following procedures are for wearing on the left ear.

- Hook the **●** part over your left ear and the **○** part over your right ear as illustrated.



- Hook the headphones around your ears, as you would with glasses.
- Adjust the earpieces to comfortably fit your ears.

Note on handling the supplied headphones

Do not put weight or pressure on the headphones as it may cause the headphones to deform during long storage.

Precautions

On safety

- Should any solid objects or liquid fall into the CD player, unplug it and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not put any foreign objects in the DC IN 4.5 V (external power input) jack.

On power sources

- When you are not using the CD player for a long time, disconnect all power sources from the CD player.

On AC power adaptor

- Use only the AC power adaptor supplied. If your CD player is not supplied with the one, use the AC-E45HG AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor. It may cause a malfunction.

Polarity of the plug	
<ul style="list-style-type: none">Do not touch the AC power adaptor with wet hands. Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.	

- Do not touch the AC power adaptor with wet hands.
- Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

On dry batteries

- Do not throw the batteries into fire.
- Do not carry the batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the battery are accidentally contacted by a metallic object.
- Do not mix new batteries with old ones.
- Do not use different types of batteries together.
- When the batteries are not to be used for a long time, remove them.
- If battery leakage occurs, wipe off any deposit in the battery compartment, and install new batteries. In case the deposit adheres to you, wash it off thoroughly.

On the CD player

- Keep the lens on the CD player clean and do not touch it. If you do so, the lens may be damaged and the CD player will not operate properly.
- Do not put any heavy object on top of the CD player. The CD player and the CD may be damaged.
- Do not leave the CD player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, unlevel surface, or in a car with its windows closed.
- If the CD player causes interference to the radio or television reception, turn off the CD player or move it away from the radio or television.
- Discs with non-standard shapes (e.g. heart, square, star) cannot be played on this CD player. Attempting to do so may damage the CD player. Do not use such discs.

- For the models supplied with the remote control
- Use only the supplied remote control. You cannot operate this CD player with the remote control supplied with other CD players.

On headphones/earphones

Road safety

Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headsets at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Avoid using headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Consideration for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

Maintenance

To take the casing

Use a soft cloth slightly moistened in water or a mild detergent solution. Do not use alcohol, benzine or thinner.

To clean the plugs

If the plugs become dirty, there is no audio or noise is heard. Clean them with a dry soft cloth periodically.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

“Hold” appears in the display when you press a button, and the CD does not play.

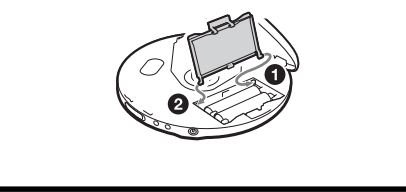
→The buttons are locked. Slide HOLD back.

The volume does not increase even if you press VOL + repeatedly.

→Press and hold SOUND until “AVLS” disappears from the display.

The battery compartment lid is detached by an accidental drop, excessive force, etc.

→Attach it as illustrated below.



Specifications

System
Compact disc digital audio system
Laser diode properties
Material: GaAlAs
Wavelength: λ = 780 nm
Emission duration: Continuous
Laser output: Less than 44,6 μW (This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)
Power requirements
• Two LR6 (size AA) batteries: 1.5 V DC × 2
• AC power adaptor (DC IN 4.5 V jack):
220 V, 50 Hz (Model for China)
120 V, 60 Hz (Model for Mexico)
Dimensions (w/h/d) (without projecting parts and controls)
Approx. 135.8 × 28.2 × 135.8 mm (5 3⁄8 × 1 1⁄8 × 5 3⁄8 in.)
Mass (excluding accessories)
Approx. 180 g (6.4 oz)

Operating temperature
5°C - 35°C (41°F - 95°F)

Design and specifications are subject to change without notice.

Supplied Accessories

*1 Not supplied with U.K. model
*2 Not supplied with Latin American and Canadian models
*3 Supplied with models for Europe, Canada and Latin America (except Argentina)

<div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> </div>
<div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> </div>
<div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> </div>
<div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> </div>
<div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> <div> <div> </div> <div> </div> </div> </div>
Español

Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas

(Reproducción de pistas com marcas)

Es posible añadir marcas a un máximo de hasta 99 pistas para cada CD. Esta función puede utilizarse para un máximo de 5 CD.

Para añadir marcas

- Durante la reproducción de la pista en la que desea añadir una marca, mantenga pulsado **►|** hasta que “” (marca) parpadee en la pantalla. Una vez que se ha añadido satisfactoriamente la marca, “” parpadeará lentamente.
- Repita el paso 1 para añadir marcas a las pistas que dese.

Para escuchar las pistas com marcas

- Pulse P MODE⇄ varias veces hasta que “” parpadee.
- Pulse **►|**. “” se iluminará en el visor y se iniciará la reproducción de las pistas com marcas.

Para eliminar las marcas
Durante la reproducción de la pista con marca, mantenga pulsado **►|** hasta que “” desaparezca de la pantalla.

Para comprobar las pistas com marcas
Durante la reproducción de las pistas com marcas, “” seguirá parpadeando lentamente en el visor.

Notas

- Durante la reproducción de las pistas com marcas, las pistas se reproducen por orden de número de pista, no en el orden en que añadió las marcas.
- Si añade marcas a las pistas del CD número 6, se borrarán las marcas del CD que ha reproducido en primer lugar.
- Si retira todas las fuentes de alimentación, se borrarán todas las marcas almacenadas en la memoria.

Reproducción de pistas en el orden que se desee

Puede programar el reproductor de CD para reproducir hasta 64 pistas en el orden que desee.

- Durante la reproducción, pulse varias veces P MODE⇄ hasta que aparezca “PGM”.
- Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar una pista.
- Para introducir la pista seleccionada, mantenga pulsado **►|** hasta que el orden de reproducción aumente de uno. Aparece “00” y aumenta el orden de reproducción de uno.
- Repita los pasos 2 y 3 para seleccionar las pistas en el orden que desee.
- Pulse **►|** para empezar la reproducción PGM.

Para comprobar el programa
Durante la programación: Mantenga pulsado **►|** varias veces antes del paso 5.
Durante la reproducción PGM: Pulse varias veces P MODE⇄ hasta que “PGM” parpadee y, a continuación, mantenga pulsado **►|**. Cada vez que pulse **►|**, aparecerá el número de pista.

Notas

- Quando acabe de introduzir a pista número 64 en o passo 3, aparecerá en a pantalla la primera pista seleccionada.
- Si selecciona más de 64 pistas, se borrarán las primeras pistas seleccionadas.

Otras funciones

Puede establecer los valores siguientes mediante el menú.

La función de temporizador

Puede establecer el reproductor de CD para que detenga automáticamente la reproducción al cabo de un período de 5 a 95 minutos, en intervalos de 5 minutos.

Quando el reproductor de CD está en funcionamiento y la función del temporizador está activada, el número de la pista parpadea en la pantalla.

Función G-PROTECTION

Esta función se ha desarrollado para proporcionar una protección excelente para evitar saltos del sonido durante distintos usos activos.*

Puede desactivar el pitido que se oye a través de los auriculares cuando utiliza el reproductor de CD.

- Es posible que se produzcan saltos de sonido:
 - si el reproductor de CD recibe golpes continuos más fuertes de lo normal,
 - si se reproduce un CD sucio o rayado,
 - si utiliza CD-R o CD-RW de baja calidad o si existe un problema con el dispositivo de grabación o el software de aplicación.

Configuración

- Al detener la reproducción, pulse DISPLAY/MENU hasta que aparezca “t-SEt”.
- Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar el elemento Menú 1, a continuación pulse DISPLAY/MENU o **►|**. El elemento Menú 2 empieza a parpadear.
- Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar el elemento Menú 2, a continuación pulse DISPLAY/MENU o **►|** para introducir la selección. Una vez introducido correctamente el elemento, éste deja de parpadear.

Para volver a la pantalla anterior, pulse **■**.

Para cancelar la operación de configuración, mantenga pulsado **■**.

Lista de menús			
Ajuste	Menú 1	➔	Menú 2
Temporizador* 	t-SEt	→	--
 	 		05
 	 		:
 	 		:
 	 		95
G-PROTECTION	SEt	→	on
 	 		off
Apagado del pitido	bBEEP	→	b on
 	 		b off

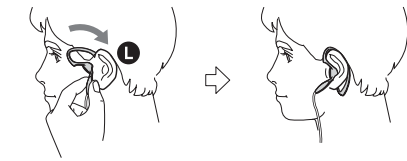
* Puede configurar este elemento durante la reproducción o una vez detenido el reproductor.
* Se estima el ajuste de tiempo.

Note
Si desconecta las fuentes de alimentación, todos los ajustes vuelven a los valores predeterminados.

Colocación de los auriculares suministrados

(Sólo para los modelos de Latinoamérica y Canadá)
El siguiente procedimiento sirve para colocar los auriculares en la oreja izquierda.

- Coloque la pieza izquierda **●** en la oreja izquierda y la derecha **○** en la oreja derecha tal y como se ilustra.



- Coloque los auriculares alrededor de las orejas, como si fueran gafas.
- Ajustelos para que se adapten cómodamente a las orejas.

Nota sobre la utilización de los auriculares suministrados

No someta los auriculares a periodos de presión, ya que se pueden deformar en tiempos de almacenamiento prolongado en esas condiciones.

Precauciones

Seguridad

- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor de CD, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.
- No coloque objetos extraños en la toma DC IN 4.5 V (entrada de alimentación externa).

Fuentes de alimentación

- Quando no vaya a utilizar el reproductor de CD durante mucho tiempo, desconecte todas las fuentes de alimentación del reproductor de CD.

Adaptador de alimentación de ca

Utilice sólo el adaptador de alimentación de ca suministrado. Si no está incluido con su reproductor de CD, utilice el adaptador de alimentación de ca AC-E45HG. No utilice ningún otro adaptador, ya que podría provocar un fallo en el funcionamiento.

Polaridad de la clavija	
--------------------------------	--

- No toque el adaptador de ca con las manos mojadas.
- Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de corriente de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de ca, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de ca.

- Pilas secas**
 - No arroje las pilas al fuego.
 - No transporte las pilas junto con monedas u otros objetos metálicos. Puede generarse recalentamiento si los terminales positivo y negativo de la pila entran accidentalmente en contacto con un objeto metálico.</